

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

جوان 2021

Commerce Extérieur aux prix courants

Juin 2021

L'INS publie et commente les chiffres du commerce extérieur corrigés des variations saisonnières et des effets calendaires. Ce traitement permet d'avoir une lecture plus fidèle de la conjoncture en suivant l'évolution par rapport au mois ou au trimestre précédent. Dans ce qui suit, toutes les données sont donc corrigées des effets de la saisonnalité, des jours ouvrables et ceux dus aux événements particuliers du calendrier qu'ils soient fixes, telles que les fêtes nationales, ou mobiles, tels que le ramadan ou les fêtes religieuses.

يصدر المعهد الوطني للإحصاء النشريات التحليلية للتجارة الخارجية بعد معالجة البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية والرزنامة. حيث تمكن هذه العملية من قراءة وتحليل أكثر دقة وموضوعية للوضع الاقتصادي من خلال متابعة التطورات الشهرية والثلاثية. فيما يلي، تتم معالجة جميع البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية، تأثيرات أيام العمل وتلك الناجمة عن أحداث تقويمية معينة، سواء كانت ثابتة مثل الأعياد الوطنية، أو متحركة مثل رمضان أو الأعياد الدينية.

إنتعاشة ملحوظة للمبادلات:

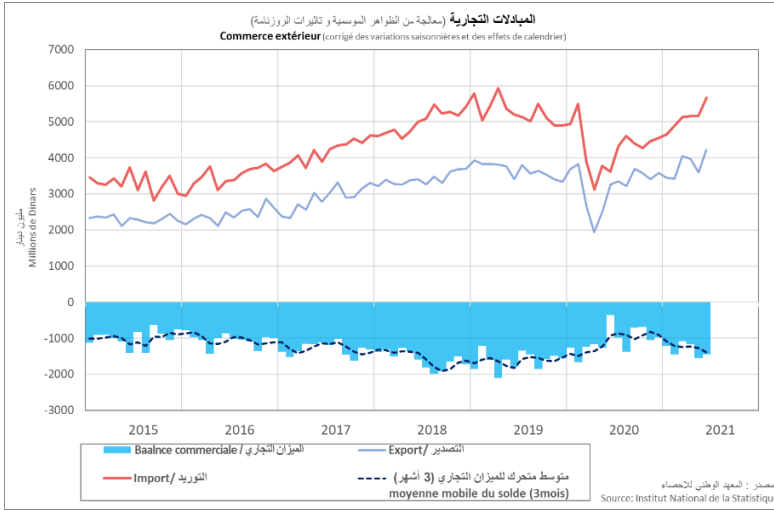
بعد شهرين متتاليين من التراجع، انتعشت المبادلات التجارية بشكل ملحوظ في شهر جوان ، متجاوزة بذلك مستويات ما قبل الجائحة (فيفري 2020). وقد أتمت هذه الانتعاش بنسق أسرع بالنسبة للصادرات 17.1% بالمقارنة بالواردات 10%.

و بالتالي شهدت المبادلات خلال السداسي من السنة الحالية، مقارنة بنفس الفترة من عام 2020 ، زيادة ملحوظة بنسبة 27% للصادرات و 23.3% بالنسبة للواردات. مع البقاء في مستويات متقاربه من التي سجلت في سنة 2019.

Un fort rebond des échanges commerciaux :

Après deux mois consécutifs de baisse, les échanges commerciaux rebondissent fortement en juin, dépassant leurs niveaux d'avant pandémie (février 2020). Cette accélération est caractérisée par un rythme plus fort pour les exportations (17,1%), que pour les importations (10%).

Ainsi le bilan du premier semestre de l'année, par rapport à la même période de 2020, affiche une hausse remarquable de 27% pour l'exportation et 23,3% pour l'importation. Toutefois ces niveaux demeurent semblables aux valeurs enregistrées en 2019.



التغيرات الشهرية Variations mensuelles

للمرجعة / pour référence	جوان 2021	جوان 2021	ماي-2021	ماي 2021	أفريل-2021	أفريل 2021	الصادرات/ Exports
جوان 2021	جوان 2021	ماي-2021	ماي 2021	أفريل-2021	أفريل 2021	مارس-2021	مارس 2021
10,0%	17,1%	-9,5%	-1,8%				
3,1%	10,0%	0,0%	0,4%				

الميزان التجاري / Balance commerciale

للمرجعة / pour référence	جوان 2021	جوان 2021	ماي-2021	ماي 2021	أفريل-2021	أفريل 2021	الميزان التجاري / Solde commercial
متوسط متحرك للميزان التجاري (3 أشهر) / moyenne mobile du solde (3mois)	جوان 2021	جوان 2021	ماي-2021	ماي 2021	أفريل-2021	أفريل 2021	أفريل 2021
-1619,7	-1451,7	-1554,1	-1175,9				
	74,4%	69,8%	77,2%				

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء
Source: Institut National de la Statistique

لégère amélioration du déficit commercial

Le déficit commercial mensuel du mois de juin 2021 s'est réduit de 102,4 MD pour s'établir à 1451,7 MD.

Le taux de couverture a gagné 4,5 points par rapport à mai 2021 pour s'établir à 74,4%.

تراجع طفيف في العجز التجاري

تراجع العجز التجاري خلال شهر جوان 2021 بقيمة 102,4 م د ليبلغ 1451,7 م د.

كما سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا بـ 4,5 مقارنة بشهر ماي 2021 حيث بلغت نسبة 74,4%.

Forté augmentation des exportations :

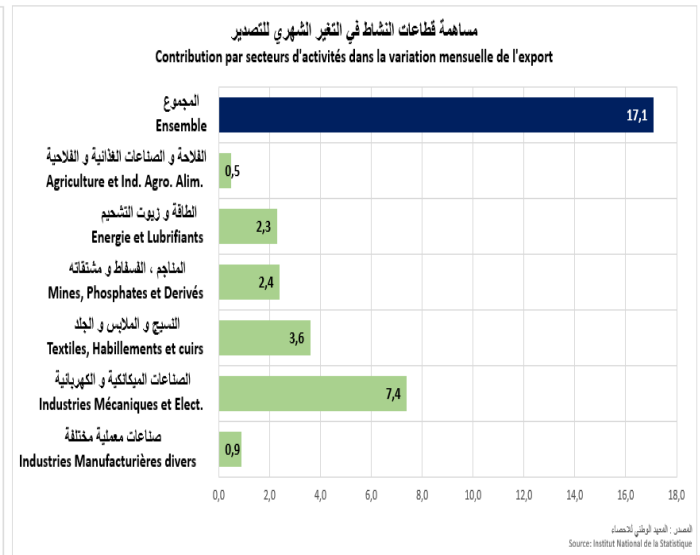
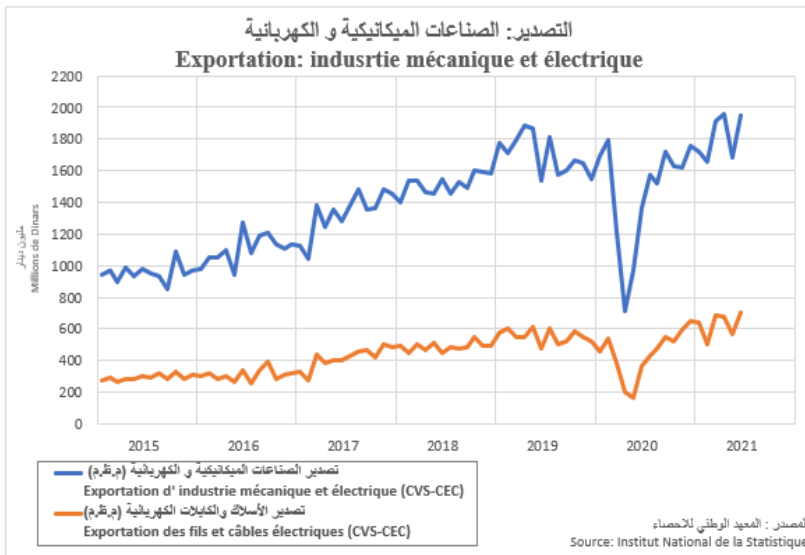
En juin, les exportations ont bondi de 17,1% pour se situer à 4215,1 MD, dépassant les niveaux d'avant pandémie (février 2020) de 10%, permettant ainsi de clôturer le premier semestre sur une note positive.

Au niveau sectoriel, et à l'exception des exportations agricoles et celles des industries agro-alimentaires offshore qui ont enregistré une baisse de 33,8%, tous les autres secteurs ont connu des hausses de leurs exportations, à la fois sous le régime général et le régime offshore ; citons le secteur des mines, phosphates et dérivés (+55,4%), le secteur de l'énergie et lubrifiants (+38,7%), le secteur des textiles, habillement et cuirs (+18,4%) et celui des industries mécaniques et électriques (+15,1%) qui enregistre la plus forte contribution à la hausse globale, et dont le rebond est tiré essentiellement par l'exportation des fils et câbles électriques.

ارتفاع هام في الصادرات:

ارتفعت الصادرات في شهر جوان بنسبة 17.1٪ لتصل إلى حدود 4215.1 مليون دينار، متجاوزة بذلك مستويات ما قبل الجائحة (فيفري 2020) بنسبة 10٪. وبالتالي إنهاء السداسي الأول على منحى إيجابي.

باستثناء صادرات قطاع الفلاحة والصناعات الغذائية تحت نظام التصدير الكلي التي سجلت انخفاضاً بنسبة 33.8٪، شهدت جميع القطاعات تحت النظامين تطورا إيجابيا، نذكر قطاع الفسفات ومشتقاته (+55.4٪) والطاقة وزيوت التشحيم (+38.7٪)، المنسوجات والملابس والجلود (+18.4٪). وكذلك قطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية (+15.1٪) الذي ساهم بأكبر نسبة في التحسن العام للصادرات، مدفوعة بشكل أساسي بتصدير الأسلاك والكابلات الكهربائية.



Nette progression des importations

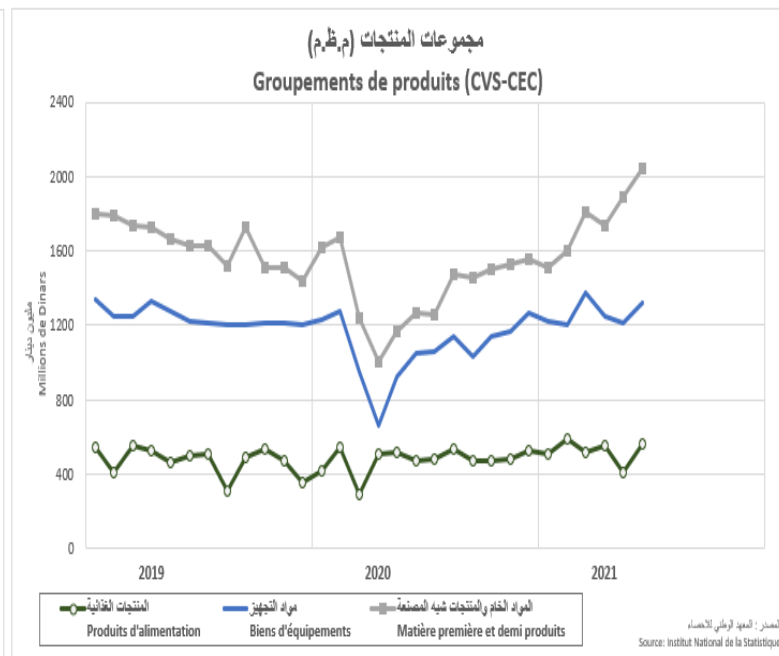
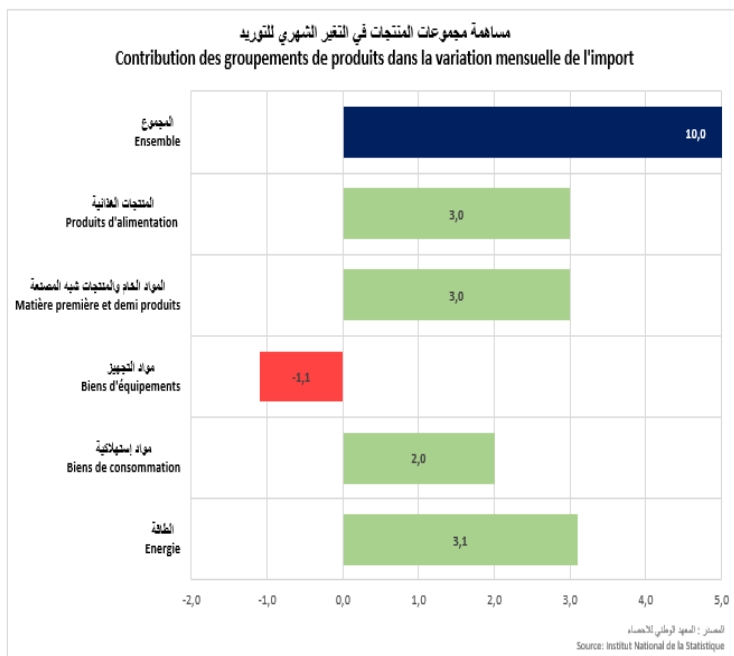
Après deux mois de stagnation, les importations reprennent du rythme et se situent de nouveau sur une tendance haussière. Elles ont ainsi augmenté de 10% pour se chiffrer à 5666,8MD en juin.

Cette hausse provient de plusieurs groupes de produits. En effet des augmentations sont observées au niveau des importations des produits énergétiques (+27,3%), notamment en pétrole brut, les approvisionnements en matières premières et demi-produits (+8,1%), principalement les produits métallurgiques. La reprise a également concerné l'achat des produits alimentaires (+37,6%) et les biens de consommation (+8,3%), spécialement les véhicules de tourisme et les pièces détachées.

تطور ملحوظ للواردات

بعد شهرين من الركود، استأنفت الواردات نشاطها وأخذت من جديد منحى تصاعدي حيث سجلت زيادة بنسبة 10% لتصل إلى حدود 5666.8 مليون دينار في شهر جوان.

وتعزى هذه الزيادة إلى العديد من المجموعات السلعية، نذكر منها، منتجات الطاقة الذي سجل ارتفاعا بنسبة 27.3% أهمها النفط الخام. المواد الخام و المنتجات نصف المصنعة 8.1% أبرزها المنتجات المعدنية. بالإضافة الى المنتجات الغذائية التي ارتفعت بنسبة 37.6% والسلع الاستهلاكية على غرار السيارات وقطاع الغيار.



Les échanges commerciaux selon les pays

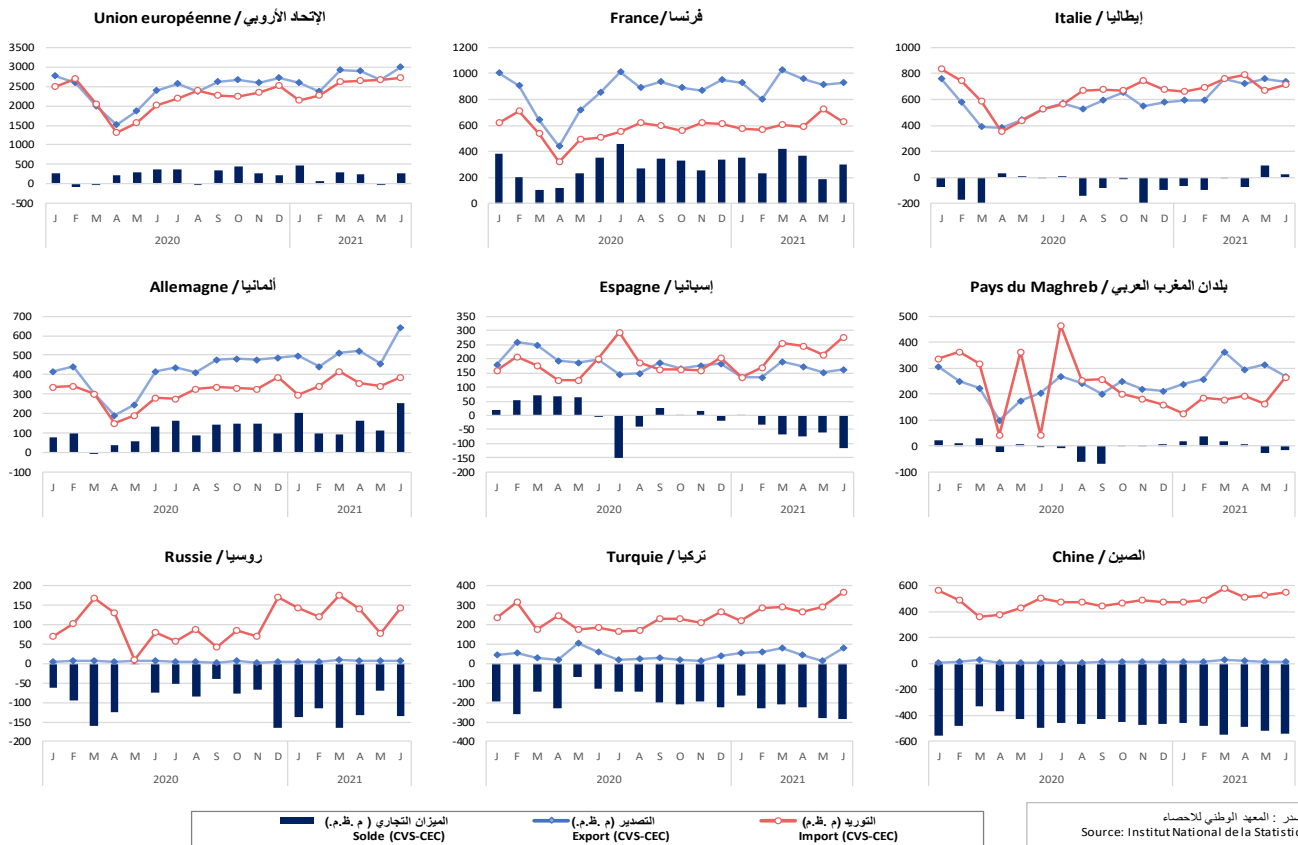
Les exportations vers les pays de l'Union Européenne ont marqué une augmentation de 12,9%, cette hausse ayant touché la majorité des pays tels que la France (+2%), l'Allemagne (+41,1%), l'Espagne (+5,4%) et la Belgique (+55,1%). Il en est de même pour la Chine (+18%) et la Russie (+5,5%). Tandis que nos ventes ont baissé avec l'Italie de (-2,3%).

De leur côté les importations ont enregistré une hausse depuis la plupart des pays. En effet nos achats ont augmenté avec les pays de l'Union Européenne (+2,5%), la Chine (+4,7%), la Turquie (+24,3%), l'UMA (+60,8%) et la Russie (+86,2%).

المبادلات التجارية حسب البلدان

شهدت الصادرات مع بلدان الاتحاد الأوروبي تحسنا بنسبة (+12,9%) نتيجة الانتعاش المسجل مع جل البلدان على غرار فرنسا (+2%) وألمانيا (+41,1%) وإسبانيا (+5,4%) و بلجيكا (+55,1%). في نفس النطاق سجلت الصادرات ارتفاعا مع الصين (+18%) وروسيا (+5,5%). بينما تراجعت مبيعاتنا مع إيطاليا (-2,3%).

من ناحية أخرى، سجلت الواردات ارتفاعا مع معظم الدول حيث زادت المشتريات من منطقة الاتحاد الأوروبي (+2,5%) ومع الصين (+4,7%) ومع تركيا (+24,3%) ومع المغرب العربي (+60,8%) و مع روسيا (+86,2%).



نتائج الثلاثي

Résultats trimestriels

Les exportations du second trimestre 2021 ont augmenté de 8% comparé au premier trimestre 2021.

De même, les importations ont enregistré une hausse de 8,9% par rapport au premier trimestre 2021.

Le déficit commercial trimestriel s'est creusé durant le deuxième trimestre pour atteindre 4181,6 MD.

Le taux de couverture trimestriel a perdu 0,7 points par rapport au premier trimestre 2021 pour s'établir à 73,8%.

خلال الثلاثي الثاني من سنة 2021 شهدت الصادرات ارتفاعا بنسبة (+8%) مقارنة بالثلاثي الأول من سنة 2021.

كما ارتفعت الواردات بنسبة (+8,9%) بالمقارنة بالثلاثي الأول من سنة 2021.

تفاقم العجز التجاري خلال الثلاثي الثاني لسنة 2021 ليلعب 4181,6 م د.

كما سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تراجعاً بـ 0,7 نقطة في الثلاثي الأول لسنة 2021 مقارنة بالثلاثي الثاني 2021 حيث بلغت نسبة 73,8%.

التغيرات الثلاثية

Variations trimestrielles

T2-2021	ش2-2021	T1-2021	ش1-2021	T4-2020	ش4-2020	T3-2020	ش3-2020	T2-2020	ش2-2020	
T1-2021	ش1-2021	T4-2020	ش4-2020	T3-2020	ش3-2020	T2-2020	ش2-2020	T1-2020	ش1-2020	
8,0%		3,4%		3,0%		33,1%		-24,2%		الصادرات/Exportations
8,9%		10,4%		-0,4%		26,9%		-26,7%		الواردات/Importations

الميزان التجاري / Balance commerciale

T2-2021	ش2-2021	T1-2021	ش1-2021	T4-2020	ش4-2020	T3-2020	ش3-2020	T2-2020	ش2-2020	
-4181,6		-3746,0		-2714,5		-3079,4		-2797,6		الميزان التجاري/Solde commercial
73,8%		74,5%		79,6%		76,9%		73,4%		نسبة التغطية/Taux de couverture

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Source: Institut National de la Statistique